

FeverScan™

I.R.

Thermomètre à infrarouges sans contact



Model: 016-662

REMARQUE : L'utilisateur doit vérifier que l'équipement fonctionne en toute sécurité et s'assurer qu'il est en bon état de marche avant de l'utiliser.

TABLE DES MATIÈRES

I .Caractéristiques.....	3
II .Utilisation prévue.....	3
III .Précautions de sécurité.....	3
IV .Comment fonctionne le thermomètre infrarouge FeverScan I.R. sans contact	4
V .Comment prendre la température.....	4
VI .Instrument de base.....	5
VII .Instructions.....	6
VIII .Réglage et fonction du menu.....	7
IX .Remplacement de la pile.....	8
X .Spécifications techniques.....	8
XI .Entretien du produit.....	9
XII .Accessoires.....	9
XIII .Directives.....	10
XIV .Classification.....	10
XV .Dépannage.....	10
XVI .Déclaration CEM.....	11

**LE FABRICANT SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES SPÉCIFICATIONS
DU PRODUIT SANS AVIS PRÉALABLE.**

I. CARACTÉRISTIQUES

1. Conception spéciale permettant de prendre la température du corps humain à une distance de 3 à 5 cm (1,2 à 2 po) du front.
2. Mesure fiable et stable, grâce à l'avantage du système de détection infrarouge.
3. 3.Alarme sonore si la température est supérieure à 38 °C (100,4 °F).
4. Mémorise les 32 dernières mesures de température.
5. Écran d'affichage numérique LCD rétro-éclairé à trois couleurs.
6. L'unité de température peut être affichée en Celsius ou en Fahrenheit.
7. Arrêt automatique (<30 secondes) pour économiser l'énergie.
8. Durée de vie (100 000 relevés).
9. Pratique, facile à utiliser.

II. UTILISATION PRÉVUE

L'appareil est un thermomètre infrarouge destiné à mesurer la température sur le front des nourrissons et des adultes sans toucher le corps humain. Il peut servir de référence aux consommateurs dans leur foyer et aux médecins dans les cliniques.

III. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Suivez les conseils d'entretien figurant dans ce manuel d'instructions.
- Cet appareil peut être utilisé à des fins professionnelles ou pour un usage personnel à domicile.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans le présent manuel d'instructions.
- Cet appareil ne doit être utilisé que dans une plage de température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- Cet appareil doit toujours être conservé dans un endroit propre et sec.
- N'exposez pas ce thermomètre à des chocs électriques.
- N'exposez pas ce thermomètre à des températures extrêmes de >55 °C ou <-20 °C.
- N'utilisez pas cet appareil dans des environnements où l'humidité relative est supérieure à 85 %.
- Le verre de protection qui recouvre la lentille est la partie la plus fragile du thermomètre.
- Ne touchez pas le verre de la lentille infrarouge avec vos doigts.
- Nettoyez le verre avec un coton-tige légèrement humidifié avec de l'alcool à 95 %.
- N'exposez pas le thermomètre à la lumière du soleil ou à l'eau.
- Ne laissez jamais tomber l'appareil.
- En cas de problème avec votre appareil, veuillez contacter votre revendeur. N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même..

Il est essentiel d'utiliser le modèle de thermomètre infrarouge sans contact FeverScan I.R. Il est donc conseillé de lire attentivement ce manuel d'instructions et les précautions de sécurité avant l'utilisation. **Le modèle thermomètre infrarouge FeverScan I.R. sans contact est préréglé en usine.** Il n'est pas nécessaire d'étalonner l'appareil lors de sa mise en service. Cependant, afin d'obtenir des résultats fiables et stables, il est conseillé, à chaque changement significatif de la température ambiante dû à un nouvel environnement, de laisser le FeverScan I.R. s'acclimater à cette température ambiante pendant 15 à 20 minutes avant de l'utiliser.

Il est important de prévoir un intervalle de 3 à 5 secondes entre deux mesures.

IV. Comment fonctionne le thermomètre infrarouge FeverScan I.R.

sans contact

Tout objet, solide, liquide ou gazeux, émet de l'énergie radiative. L'intensité de cette énergie dépend de la température de l'objet. Le FeverScan I.R. thermomètre infrarouge 016-662 est ainsi capable de mesurer la température d'une personne par l'énergie qu'elle émet. Cette mesure est possible grâce à une sonde de température externe sur l'appareil qui analyse et enregistre en permanence la température ambiante. Ainsi, dès que la personne tient le thermomètre près du corps et active le capteur de rayonnement, la mesure est prise instantanément par détection de la chaleur infrarouge générée par la circulation sanguine artérielle. La chaleur corporelle peut donc se mesurer sans aucune interférence de la chaleur du milieu environnant.

Utilisez le FeverScan I.R. thermomètre infrarouge sans contact :

- Lorsque vous avez des raisons de croire que vous êtes malade.
- Lorsque vous vous remettez d'une opération chirurgicale, d'une maladie ou lorsque vous êtes épuisé(e).
- Pour surveiller la température du corps.
- Lorsque vous faites de l'exercice, de la randonnée ou une activité physique intense.
- Lorsque vous voyagez ou lorsque vous êtes anormalement stressé(e).

V. COMMENT PRENDRE LA TEMPÉRATURE

Visez le FRONT, sur la droite de la région temporale, à une distance d'environ 3 à 5 cm, appuyez sur la touche de mesure du thermomètre et la température s'affiche instantanément.



La fiabilité de la mesure ne saurait être garantie si la température est mesurée sur une autre partie du corps (par exemple, le bras, le torse...)

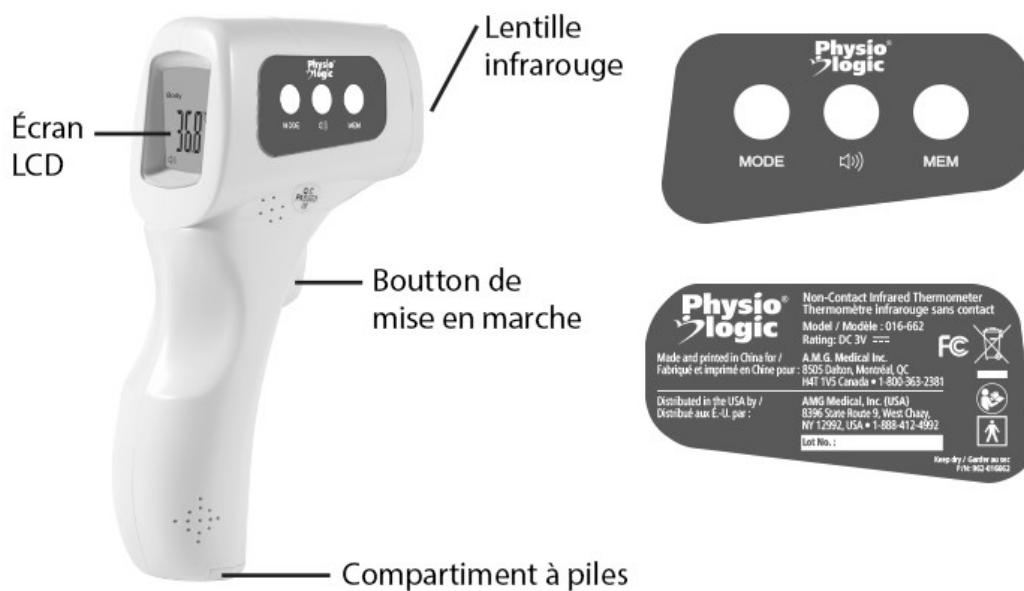
Remarque







Afin de garantir un résultat stable et fiable, veuillez respecter les éléments suivants avant toute mesure de température :

- Écartez les cheveux du front.
- Essayez toute transpiration sur le front.
- Évitez tout courant d'air (par exemple, la respiration nasale ou encore la climatisation)
- Attendez 3 à 5 secondes entre deux mesures.
- En cas de changement significatif de la température ambiante dû à un changement d'environnement, laissez le JXB-178 s'acclimater à cette température ambiante pendant au moins 15 minutes avant de l'utiliser.

VI. Instrument de base

La pièce appliquée de type BF : Capteur.

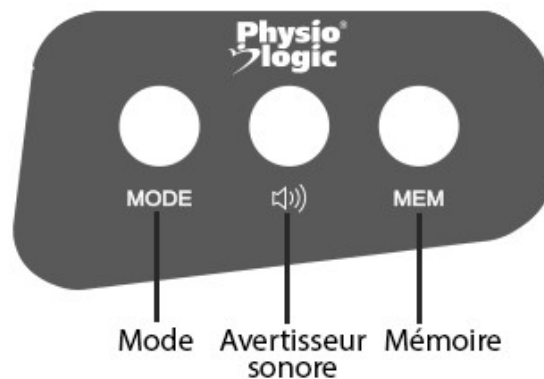


	Référence
	Fabriquant
	IEC 60417-5333, Type BF applied part
	IEC 60417-5331, Courrant directe
IP22	Protégé contre l'accès aux parties dangereuses avec le doigt et contre les chutes d'eau vertical lorsque le boîtier est incliné jusqu'à 15°
	Se référer au manuel d'instructions
	Élimination: ne jetez pas ce produit avec les déchets municipaux non triés. La collecte de ces déchets doit être fait séparément pour un traitement spécial.
	Ce symbole doit être accompagné du nom et de l'adresse du fabricant
SN	Définie le numéro de série

VII. Instructions

1. Installez la pile.
2. Lors de la première utilisation ou de l'insertion de nouvelles piles, attendez 10 à 15 minutes pour le préchauffage de l'appareil. Cela lui permettra de s'acclimater à la température de la pièce.
3. Appuyez sur la touche « Marche/Balayage », visez le front (voir le schéma ci-dessous pour le positionnement du 016-662) à une distance de 3 à 5 cm. Lorsque vous appuyez sur la touche « Marche/Balayage » en mode veille, la mesure est prise quand la température s'affiche à l'écran ou quand le bip retentit, la durée de la mesure est d'une seconde.
Conseils : Ne changez pas la position du thermomètre avant que la mesure soit effectuée.
4. Avant de prendre la température, assurez-vous de débarrasser le front des cheveux et de la transpiration

VIII. Réglage et fonction du menu



1. ALLUMER L'APPAREIL

Appuyez sur la touche « Marche/Balayage » puis, une seconde après l'affichage complet du panneau d'écran, il se mettra en mode veille avec le signe « ---°C » ou « ---°F ».

Appuyez ensuite à nouveau sur la touche « Marche/Balayage » et vous obtiendrez le résultat de la mesure en 1 seconde. Mais en l'absence de nouvelle opération, il s'éteint automatiquement au bout de 30 secondes.

2. RÉGLAGE DU MODE DE TEMPÉRATURE

- a. Appuyez sur la touche « MODE » et l'écran affichera : Body (corps) ...°C.
- b. Appuyez à nouveau sur la touche « MODE » et l'écran affichera : Room (pièce) ...°C.
- c. Appuyez à nouveau sur la touche « MODE » et l'écran affichera : Surface Température (Température de surface) ...°C.

Remarque : Le thermomètre est réglé par défaut sur le mode BODY.

Important!

La température de surface diffère de la température interne du corps. Pour obtenir la température interne, utilisez toujours le mode « BODY ». Assurez-vous de sélectionner le mode « SURFACE TEMP » pour un relevé de surface externe.

3. F1 : CHOIX DE L'UNITÉ DE TEMPÉRATURE


Alors que le thermomètre est allumé, appuyez sur « MODE » pendant 2 secondes, l'écran affichera « F1 ». La touche « MODE » permet de passer des degrés Celsius aux degrés Fahrenheit. Confirmez en appuyant sur la touche « MEM ».

4. F2 : RÉGLAGE DE L'ALARME

Alors que le thermomètre est allumé, appuyez sur la touche « MEM » (mémoire) pour afficher la dernière température relevée; vous pouvez ainsi retrouver les 32 dernières mesures.

Alors que le thermomètre est allumé, appuyez à nouveau sur la touche « MEM », l'écran affichera « CLr »

5. Alors que le thermomètre est allumé, appuyez à nouveau sur la touche « MEM » pour afficher les dernières données mesurées; vous pouvez ainsi examiner jusqu'à 32 groupes de données. En appuyant sur la touche « MEM » pendant 5 secondes, toutes les données actuelles de la mémoire seront effacées et le réglage d'usine sera rétabli.

6. Lorsque le thermomètre est allumé, la touche «  » permet d'activer ou désactiver le vibreur. Lorsque l'écran affiche « ON », le vibreur est activé.

Lorsque l'écran affiche « OFF », le vibreur est désactivé.

7. Recalibrage de l'appareil à l'aide du MENU F4

En cas d'écart entre le FeverScan I.R. et le thermomètre à mercure et si vous croyez la température indiquée par le thermomètre à mercure mais qu'il n'est pas pratique à utiliser, la fonction de recalibrage pour régler FeverScan I.R. vous permettra d'obtenir le même résultat que le thermomètre à mercure.


Par ailleurs, les personnes ayant une autre couleur de peau (par exemple les asiatiques, les noirs, etc.) qui utilisent FeverScan I.R., peuvent également recourir à la fonction de recalibrage.

Instruction pour le recalibrage :

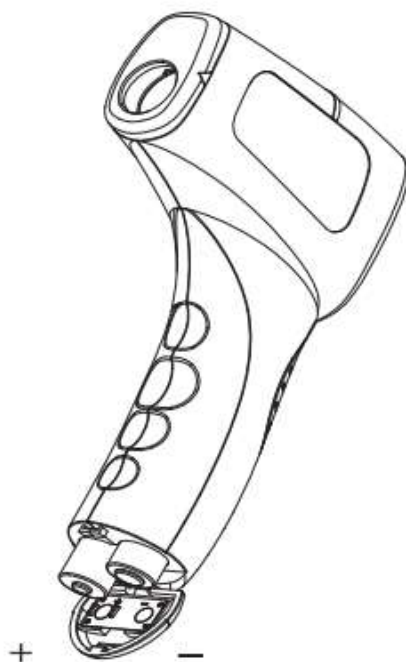
Alors que le thermomètre est allumé, appuyez sur la touche « MODE » pendant 2 secondes, l'écran affichera « F1 », puis appuyez deux fois sur la touche « MEM », l'écran affichera « F4 », appuyez sur la touche « MODE » pour choisir la valeur de décalage de -3 °C à 3 °C (-5,4 °F à 5,4 °F). Confirmez en appuyant sur la touche « MEM ».

En cas de changement saisonnier ou environnemental, la vérification et le réglage sont nécessaires.

IX. Remplacement de la pile

Affichage : Lorsque l'écran LCD affiche le symbole clignotant «  », la pile est usée.

Mode : Ouvrez le couvercle et changez les piles en faisant très attention à leur positionnement. Une erreur à ce niveau pourrait endommager l'appareil et compromettre la garantie de votre FeverScan I.R. N'utilisez jamais de piles rechargeables. N'utilisez que des piles à usage unique.



X. Spécifications techniques

1. Condition d'utilisation normale
Température ambiante : 10 °C à 40 °C (50 F à 104 °F)
Humidité relative : ≤ 85 %
2. Piles : 3 V CC (2 piles AAA)
3. Taille de l'appareil : 155 × 100 × 40 mm (L × l × H)
4. Poids de l'appareil (sans pile) : 105 g
5. Résolution d'affichage de la température : 0,1 °C (0,1 °F)
6. Plage de mesure :

En mode body (corps) : 32,0 °C à 43,0 °C (89,6 °F à 109,4 °F)

En mode body, il existe trois couleurs de rétro-éclairages

Rétro-éclairage vert : $\cong 37,3$ °C (99,1 °F), correspond à une température normale.

Rétro-éclairage orange : 37,4 °C à 37,9 °C (99,3 °F à 100,2 °F), correspond à une faible fièvre.

Rétro-éclairage rouge : $\square 38$ °C (100,4 °F), correspond à une fièvre élevée.

En mode « surface temp » (temp. de surface) : 0 °C à 60 °C (32 °F à 140 °F)

En mode « room » (pièce) : 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

8. Précision :

32,0 °C à 34,9 °C (89,6 °F à 94,8 °F)	$\pm 0,3$ °C ($\pm 0,6$ °F)
35,0 °C à 42,0 °C (95 °F à 107,6 °F)	$\pm 0,2$ °C ($\pm 0,4$ °F)
42,1 °C à 43,0 °C (107,8 °F à 109,4 °F)	$\pm 0,3$ °C ($\pm 0,4$ °F)

9. Consommation : ≤ 300 mW

10. Exactitude : $\pm 0,3$ °C ($\pm 0,6$ °F)

11. Distance de mesure : 3 à 5 cm (1,2 à 2 po)

12. Arrêt automatique : <30 secondes.

13. Mémoire : 32 séries

Remarque : Le thermomètre FeverScan I.R. infrarouge sans contact modèle 016-662 peut prendre des températures inférieures à 32,0 °C ou supérieures à 43,0 °C (89,6 °F à 109,4 °F) mais la précision n'est pas garantie en dehors de cette plage.

Durée de vie du produit :

Le FeverScan I.R. a été conçu pour une utilisation intense et professionnelle. Sa durée de vie est garantie pour 100 000 prises. L'appareil est valable pendant cinq ans.

XI. Entretien du produit

- Le verre de protection qui recouvre la lentille est la partie la plus importante et la plus fragile du thermomètre, veuillez en prendre grand soin.
- Nettoyez le verre avec un tissu en coton, humidifié avec de l'alcool à 95 °.
- N'utilisez pas d'autres piles que celles mentionnées, ne rechargez pas des piles non rechargeables, ne les jetez pas au feu.
- Retirez les piles lorsque le thermomètre n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- N'exposez pas le thermomètre à la lumière du soleil ou à l'eau.
- Un choc endommagerait le produit.

XIX. Accessoires

- Manuel d'utilisation en anglais : 1
- Piles alcalines AAA : 2

XII. Directives

Cet appareil est conforme à la directive européenne 93/42/CEE relative aux produits médicaux, à la norme ISO80601-2-56 et à la norme européenne EN60601-1-2 et est soumis à des précautions particulières en matière de compatibilité électromagnétique.

XIV. Classification

- 1.Équipement alimenté en interne ;
- 2.Pièce appliquée de type Bf.
- 3.IP22;
4. Stérilisation ou désinfection : ND;
5. Équipement de catégorie AP/APG : ND;
6. Fonctionnement continu;

XV. Dépannage

En cas de difficulté lors de l'utilisation de votre thermomètre, veuillez vous reporter à ce guide pour résoudre le problème. Si le problème persiste, veuillez communiquer avec notre service à la clientèle.

L'ÉCRAN AFFICHE UNE TEMPÉRATURE SUPÉRIEURE À 43,0 °C (109,4 °F) :

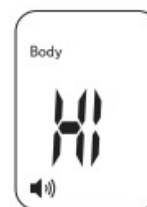
La température est en Fahrenheit. Changez la mesure en Celsius.

L'ÉCRAN AFFICHE UNE TEMPÉRATURE INFÉRIEURE À 32 °C (89,6 °F) :

Pour prendre la température de surface, appuyez sur la touche « MODE » jusqu'à obtenir l'affichage « Body ». Si l'appareil est en mode « Surface Temp », la température affichée de 32 °C (89,6 °F) indique la température externe de votre corps au lieu de la température interne.

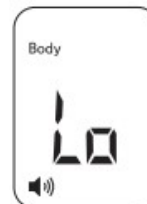
L'ÉCRAN AFFICHE LE MESSAGE HI

Lorsque vous utilisez le thermomètre FeverScan I.R. 016-662, le message « HI » peut s'afficher à l'écran. Dans ce cas, la température est supérieure à la plage de mesure sélectionnée, soit supérieure à 43,0 °C (109,4 °F) en mode Body.



L'ÉCRAN AFFICHE LE MESSAGE LO

Lorsque vous utilisez le thermomètre 016-662, le message « LO » peut s'afficher à l'écran. Dans ce cas, la température analysée est inférieure à la plage de mesure sélectionnée, soit inférieure à 32 °C (89,6 °F) en mode Body. Ce message s'affiche pour diverses raisons. Vous trouverez ci-dessous une liste des principaux problèmes :



Raisons de l'affichage du message LO	Conseils
Relevé de température gêné par les cheveux ou la transpiration.	Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstruction ni d'humidité avant de prendre la température.
Température gênée par un courant d'air ou un changement important de la température ambiante.	Assurez-vous qu'il n'y a pas de courant d'air dans la zone d'utilisation, cela pourrait affecter le relevé infrarouge.

Les relevés de température sont trop rapprochés et le thermomètre n'a pas eu le temps de se réinitialiser.	Attendez au moins 3 à 5 secondes entre deux relevés; une pause de 15 secondes est recommandée.
La distance de mesure est trop grande.	Prenez les mesures à la distance recommandée (environ 3 à 5 cm; 1,2 à 2 po)

XVI. Déclaration CEM

L'APPAREIL MÉDICAL ÉLECTRIQUE ou le SYSTÈME MÉDICAL ÉLECTRIQUE est adapté aux soins de santé à domicile et en milieu clinique.

Avertissement : Ne pas approcher d'un appareil chirurgical HF actif et d'une salle protégée contre

les FR d'un système médical électrique d'imagerie par résonance magnétique où l'intensité des perturbations électromagnétiques est élevée.

Avertissement : évitez d'utiliser cet appareil à proximité de où simultanément à d'autres, car cela pourrait nuire à son bon fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet appareil ainsi que les autres doivent être surveillés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

Avertissement : L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil risque d'entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet appareil et nuire à son bon fonctionnement.

Avertissement : Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 po) de toute partie de l'appareil FeverScan I.R., y compris les câbles spécifiés par le fabricant.

Sans quoi, il est possible que les performances de cet appareil se dégradent.

- 1, Toutes les instructions nécessaires au maintien de la SÉCURITÉ DE BASE et des PERFORMANCES ESSENTIELLES relatives aux perturbations électromagnétiques pendant la durée de vie estimée.

Les équipements de communication RF portatifs et mobiles pouvant affecter les performances

du FeverScan I.R, il conviendra d'éviter les fortes interférences électromagnétiques pendant l'utilisation, notamment la proximité de téléphones portables, d'un four à micro-ondes, etc.

- 2, Directives et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques et immunité

Directives et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques et immunité

Tableau 1

Directives et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques	
Essai de contrôle des émissions	Conformité
Émissions RF	Groupe 1

CISPR 11	
Émissions RF CISPR 11	Classe B
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Sans objet
Émissions dues aux fluctuations de tension/papillotement CEI 61000-3-3	Sans objet

Tableau 2


Directives et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique		
Test d'immunité	CEI 60601-1-2 Niveau d'essai	Niveau de conformité
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	±8 kV au contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV à l'air	±8 kV au contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV à l'air
Transitoires électriques rapides/Salve CEI 61000-4-4	Sans objet	Sans objet
Surtension CEI 61000-4-5	Sans objet	Sans objet
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'entrée d'alimentation CEI 61000-4-11	Sans objet	Sans objet
Champs magnétiques à la fréquence du réseau CEI 61000-4-8	30 A/m 50Hz/60Hz	30 A/m 50Hz/60Hz

RF par conduction CEI 61000-4-6	Sans objet	Sans objet
RF rayonnées CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz
REMARQUE U_T correspond à la tension secteur c.a. avant l'application du niveau d'essai.		

Tableau 3

Directives et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique							
RF rayonnées CEI 61000-4-3 (Spécifications d'essai pour l'IMMUNITÉ DE L'ACCÈS SUR ENCEINTE aux équipements de communication sans fil RF)	Fréquence des essais (MHz)	Bande (MHz)	Service	Modulation	Modulation	Distance (m)	NIVEAU D'ESSAI D'IMMUNITÉ (V/M)
	385	380-390	TETRA 400	Modulation d'impulsion 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	430-470	GMRS 460 FRS 460	FM ±5 kHz de déviaton 1 kHz sinusoïdal	2	0,3	28
	710 745 780	704-787	Bande LTE 13,17	Modulation d'impulsion 217 Hz	0,2	0,3	9
	810 870 930	800-960	GSM800/900, TETRA800, CDMA850, Bande LTE 5	Modulation d'impulsion 18 Hz	2	0,3	28
	1720 1845 1970	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Bande LTE 1,3,4,25;UMTS	Modulation d'impulsion 217 Hz	2	0,3	28
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID2450, Bande LTE 7	Modulation d'impulsion 217 Hz	2	0,3	28

	5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulation d'impulsion 217 Hz	0,2	0,3	9
	5500						
	5785						

Fabriqué et imprimé en Chine pour : **A.M.G. Medical Inc.** 
8505 Dalton, Montréal, QC H4T 1V5
Canada • 1-800-363-2381

Distribué aux É.-U. par : **AMG Medical, Inc. (USA)**
8396 State Route 9, West Chazy, NY 12992
USA • 1-888-412-4992

Modèle : **016-662** www.amgmedical.com